NL - NEDERLANDS

Gebruik de Woller als warmtekussen:
- Ontspant en vermindert pijn door buikkrampjes.
- Bij huilen en onrust; warmte en druk zorgt voor ontspanning.
- Vergemakkelijkt de borstvoeding. Plaats hiervoor een warme Woller op de borst.
- Pijnverlichting bij stuwing. Plaats hiervoor een koude Woller op de borst.
- Bij bandenpijn
- Bij lage rugpijn tijdens de zwangerschap (LBP)
- Voorverwarmen van het bedje, handdoek en kinderwagenwieg.

Gebruikersinstructie KipKep Woller

Te gebruiken als warmtekussen en als koude kompres.
Door de vorm is de Woller ideaal te gebruiken op het buikje van de baby bij darmkrampjes. Leg uw baby op zijn/haar rugje en leg de Woller zachtjes op de buik. Het gewicht wordt verdeeld over de zijkanten van het buikje.
- Volg altijd deze instructies op en bewaar deze. Lees altijd de instructies vóór gebruik.
- De Woller dient lauwwarm aan te voelen, nooit heet.
- Verwijder altijd het rooster van de magnetron!
- Overschrijd de aanbevolen opwarmingstijd niet en verwarm de Woller pas opnieuw als deze is afgekoeld tot kamertemperatuur.
- Verwarm de Woller altijd op het roterende glazen plateau. Bij voorkeur op een schoon magnetronbestendig (keramiek of glazen) bord. Raadpleeg altijd de handleiding van uw magnetron.
- Zorg dat uw magnetron vrij is van etensresten. Etensresten worden bij verwarming erg warm en kunnen eventueel schroeiplekken in de stof van de Woller veroorzaken.
- Laat de Woller 1 minuut afkoelen voor u de Woller op een lichaam aanbrengt. Controleer na deze minuut altijd de temperatuur op de binnenkant van uw pols of in de holte van uw arm of het opgewarmde kussen geschikt is voor baby's (max. 40 °C).
- Verwarm het kussentje altijd zonder hoes.
- Gebruik het warmtekussen altijd in de hoes. Stop het verwarmde of gekoelde kussen in de hoes.
- Gebruik het warmtekussen nooit direct op de blote huid.
- Was de hoes voor het eerste gebruik. Om te reinigen kunt u de buitenhoes wassen op maximaal 40°C graden.
- Leg de Woller over het buikje (Afb.4).

Verwarmen:
- (Afb.1) Haal het kussen uit de hoes.
- Verwijder altijd het rooster van de magnetron voordat u het kussen opwarmt en zorg dat het kussen op een schone ondergrond ligt.
- Leg het nooit op een metalen oppervlak en zorg dat het de wanden tijdens verwarming niet kan raken. Plaats het kussen voorzichtig in de magnetron en verzeker u ervan dat niets de beweging van de draaischijf belemmert. Vouw het kussentje bij voorkeur dubbel; de zaden gelijkmatig verdeeld. Indien uw magnetron niet beschikt over een draaitafel, dient u het kussen op een voor de magnetron bestendig bord/schaal te plaatsen en halverwege de opwarmingstijd te draaien om er zeker van te zijn dat het product gelijkmatig wordt opgewarmd. Schud de Woller tussentijds een keer heen en weer.
- (Afb.1) Verwarm het kussen **zonder hoes** 30 seconden in een magnetron op 600 Watt. Herhaal eventueel met 10 sec. tot de gewenste temperatuur is bereikt. Lauw is voor een baby warm genoeg. Verwarm het kussen nooit langer dan 60 seconden.
- Haal het product voorzichtig uit de magnetron om brandwonden te voorkomen.
- Het kussen dient lauwwarm aan te voelen, niet te heet om aan te raken. Oververhitting kan brand of schroeiplekken veroorzaken en kan het kussen en de omgeving ervan beschadigen.
- De magnetron functioneert op een manier waarbij de warmte zich langzaam verspreidt van de binnen- naar de buitenkant. Dit betekent dat het een tijdje duurt voordat het kussen warm aanvoelt na verwijdering uit de magnetron.
- (Afb.2) Wacht 1 minuut na opwarming en controleer de temperatuur van de Woller of deze voldoende afgekoeld is voor gebruik.
- (Afb.3) Controleer altijd de temperatuur zoals hierboven omschreven.
- Stop het kussen terug in de hoes.
- Laat de Woller niet te lang in de magnetron om oververhitting te voorkomen! En laat het kussen niet onbeheerd achter tijdens het verwarmen.
- (Afb.4) Leg de Woller in de hoes op het bedekte buikje van het kindje. Gebruik altijd onder toezicht.

Koelen:
Bij gebruik als koude kompres.
- Koel het kussen met hoes in een schoon diepvrieszakje in de koelkast of diepvries.
- Leg de Woller minimaal 30 minuten in de koeling.
- Plaats de Woller bij koeling altijd in een schoon diepvrieszakje om contact met voedsel en/of ijs te voorkomen.

Bewaren:
- Op een koele, droge plaats bewaren.
- Bewaar niet in direct zonlicht.

Waarschuwing:
- Gebruik het kussen niet in een gewone oven of heteluchtoven omdat deze manier van verwarmen moeilijker te controleren is.
- Laat de Woller tijdens verwarming niet in contact komen met metaal. Bijvoorbeeld het rooster, de wand of de bodem van de magnetron. Dit beschadigt de Woller.
- Controleer altijd de temperatuur van het kussen vóór gebruik aan de binnenzijde van uw pols.
- Voorkom contact met een gevoelige huid.
- Het gebruiken indien er symptomen van huidirritatie zijn.
- Niet gebruiken indien er symptomen van ontsteking zijn.
- Maak niet nat. Een vochtig geworden Woller op een warm plekje aan de lucht laten drogen. Wanneer de Woller nat is geworden, kan deze niet meer gebruikt worden!
- Niet gebruiken bij slapende mensen.
- Het warmtekussen zelf is NIET wasbaar. De hoes is wel wasbaar.
- Het kussen niet meer gebruiken na slijtage of oververhitting (de zaden verkolen en verspreiden een onaangename baklucht of het kussen of de hoes vertoont schroeiplekken).
- Gebruik het kussen bij een baby alleen op het bedekte onderlichaam en altijd onder toezicht.
- KipKep is niet aansprakelijk voor welke schade dan ook als gevolg van onjuist gebruik of het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzingen van het kussen.
- Elk ernstig incident dat zich tijdens gebruik van de Woller voordoet dient gemeld te worden aan: de fabrikant (KipKep) en de bevoegde autoriteit van het land waar de gebruiker/patiënt woont.
- Volg altijd de instructies van de fabrikant van uw magnetron en ben zeker van het vermogen per stand van uw magnetron.
- Samenstelling Woller. Vulling: lijnzaad | Kussentje: 100% katoen | Hoes: varieert, zie label in de hoes. Gebruik de Woller altijd met originele KipKep hoes: Woller Cover.

GB - ENGLISH

Use the Woller as a Heating Pad:
- Relaxes and reduces pain due to abdominal cramps and congestion.
- For providing relaxing heat and pressure stimulation when the baby cries and is irritable.
- Facilitates breastfeeding. Place a warm Woller on the breast.
- Pain relief for engorgement. Place a cold Woller on the breast.
- In case of ligament pain.
- For lower back pain during pregnancy (LBP)
- For preheating the bed, towel and pram cradle.

User Instructions KipKep Woller:
To be used as a heating pad and cold compress.
The shape of the Woller makes it ideal for the baby's belly in case of colic. Lay your baby on his/her back and place the Woller softly on the belly. The weight is distributed along the sides of the belly.
- For safety reasons, always read and follow these instructions before usage. Do not discard them.
- The Woller should always feel lukewarm to the touch, never hot!
- If the microwave has a grill, always remove it!
- Do not exceed the recommended heating time and only reheat the pad when it has cooled down to room temperature.
- Always heat the Woller on the rotating glass plate, preferably on a clean microwave-proof (ceramic or glass) plate. Always consult your microwave's manual.
- Ensure that your microwave is free of food scraps. Food scraps can become very hot when reheated and might scorch patches of the Woller's fabric.
- Allow the Woller to cool for 1 minute before applying it to a body. After this minute, always check the temperature on the inside of your wrist or in the cavity of your arm if the warmed up pillow is suitable for babies (up to 40°C).
- Always heat the pad without a cover.
- Never use the heating pad directly on bare skin.
- Wash the cover before using it for the first time. In order to clean it, you can wash the outer cover at 40°C degrees.
- Place the Woller on the belly as shown in the illustration 4.

Heating:
- (Ill. 1) Remove the pillow out of the cover.
- Place the pad gently in the microwave, ensuring that nothing interferes with the movement of the turntable. If your microwave does not have a turntable, you should place the pad on a microwave-safe plate and turn the pad halfway through the heating time to ensure that the pad is thoroughly heated. Take one moment somewhere in between to shake the Woller back and forth.
- If the microwave has a grill, always remove it before heating the pad and make sure the pad is placed on a clean surface. Never lay it on a metal surface and make sure it cannot touch the walls during heating. If preferred, fold the pillow in half; seeds evenly distributed. If your microwave doesn't have a grill, you should place the pad on a microwave-proof plate/bowl and turn it halfway through heating to ensure that the product is heated evenly.
- (Ill. 1) Heat the pad without the cover for 30 seconds in a microwave at 600 Watts. Repeat with 10 sec. until the desired temperature is reached. Do not heat the pad for longer than 60 seconds.
- Carefully remove the pad from the microwave to prevent burns.
- Always check the temperature as described above. comfortably warm is warm enough for a baby.
- The pad should feel lukewarm, not hot, and never too hot to touch. Overheating can cause a fire or scorching. Overheating can damage the pad as well as the microwave.
- The microwave heating process slowly distributes the heat from the inside to the outside. Therefore, it will take some time before the pad feels warm after removing it from the microwave.
- Put the cushion back in the cover.
- (Ill. 2) Check the temperature of the Woller 1 minute after heating it to verify whether it has cooled down sufficiently to be used.
- (Ill. 3) Always check the temperature as described above.
- Place the pad back in the cover.
- Do not leave the Woller in the microwave for longer than the recommended time to prevent overheating! Do not leave the pad unattended during heating.
- (Ill. 4) Place the Woller in the cover on the baby's covered tummy. Always use under supervision.
- The pad can also be used as a cold compress by storing it in the refrigerator or freezer in a clean freezer bag.

Cooling:
For use as a cold compress.
- Cool the cushion with the cover in a clean freezer bag in a refrigerator or freezer.
- Keep the Woller in the refrigerator/freezer for at least 30 minutes.
- Always use a clean freezer bag when cooling the Woller to prevent contact with food and/or ice.

How to store:
- Store in a cool, dry place.
- Do not store in direct sunlight.

Warning:
- Do not use the pad in a conventional or hot air oven.
- Do not allow any contact between the Woller and metal when it is being heated, for example the grate, the wall, or the bottom of the microwave. This damages the Woller.
- Always check the temperature of the pad before usage.
- Do not use the pad on sensitive skin.
- Do not use if symptoms of skin irritation occur.
- Do not use in case of symptoms of inflammation.
- Do not allow the pad to become wet. If damp, let the heating pad dry in a warm spot. If the pad has become wet, it can no longer be used.
- Do not use while sleeping or on others that are sleeping.
- The heating pad itself CANNOT be washed. However, the cover is washable.
- The pad is no longer useable after overheating (either the seeds char and may give off an unpleasant smell or the pad or cover is damaged by burns)
- Only use the pad on the baby's lower body, and never use it without supervision.
- KipKep is not liable for any damage whatsoever resulting from incorrect usage or failure to comply with the user/manufacturer instructions of the pad.
- Any serious incident that occurs during use of the Woller should be reported to the manufacturer (KipKep) and the competent authority of the country in which the user/patient resides.
- Always follow your microwave manufacturer's instructions and check the wattage per setting of your microwave.
- Composition of the Woller. Filling: linseed | Pillow: 100% cotton | Cover: varies, see label in cover. Always use the Woller with the original KipKep cover: Woller Cover.

DE - DEUTSCH

Der Woller als Wärmekissen
- Entspannt und lindert Schmerzen durch Bauchkrämpfe.
- Weinen und Unruhe: Wärme und Druck sorgen für Entspannung
- Erleichtert das Stillen: Legen Sie einen warmen Woller auf die Brust.
- Schmerzlinderung bei Milchstau: Legen Sie einen kalten Woller auf die Brust.
- Bei Bänderschmerzen.
- Bei Schmerzen im unteren Rückenbereich während der Schwangerschaft (LBP).
- Zum Vorwärmen des Babybettes, Handtuchs oder Kinderwagens.

Gebrauchsanleitung KipKep Woller
Zur Verwendung als Wärmekissen oder als Kaltkompresse.
Aufgrund seiner Form ist der Woller ideal, um ihn bei Bauchkrämpfen auf den Bauch des Babys zu legen. Legen Sie Ihr Baby auf den Rücken und legen Sie den Woller behutsam auf den Bauch. Das Gewicht verteilt sich über die Seiten des Bauchs.
- Befolgen Sie stets diese Gebrauchsanleitung und bewahren Sie sie auf. Lesen Sie die Anleitung immer vor der Verwendung durch.
- Der Woller muss sich lauwarm anfühlen, niemals heiß.
- Entfernen Sie immer den Rost der Mikrowelle!
- Überschreiten Sie die empfohlene Aufwärmzeit nicht und erwärmen Sie das Kissen erst wieder, wenn es bis auf Raumtemperatur abgekühlt ist.
- Erwärmen Sie den Woller immer auf der rotierenden Glasplatte, vorzugsweise auf einem sauberen mikrowellenfesten (Keramik- oder Glas-)Teller. Beachten Sie stets die Gebrauchsanweisung Ihrer Mikrowelle.
- Sorgen Sie dafür, dass die Mikrowelle frei von Essensresten ist. Essensreste erhitzen sich sehr stark und können versengte Stellen im Stoff des Wollers verursachen.
- Lassen Sie das Kissen 1 Minute abkühlen, bevor Sie es auf den Körper legen. Kontrollieren Sie nach dieser Minute immer die Temperatur mit der Innenseite Ihres Handgelenkes oder Ihrer Armbeuge, um zu sehen, ob das erhitzte Kissen für Babys geeignet ist (max. 40 °C).
- Entnehmen Sie das Kissen immer ohne Überzug.
- Verwenden Sie das Wärmekissen immer im Überzug. Geben Sie das erwärmte oder gekühlte Kissen in den Überzug.
- Legen Sie das Kissen niemals auf die nackte Haut.
- Waschen Sie den Überzug vor dem ersten Gebrauch. Er kann bei bis zu 40°C gewaschen werden.
- Legen Sie den Woller über den Bauch (Abb. 4).

Erwärmen:
- (Abb. 1) Nehmen Sie das Kissen aus dem Überzug.
- Entfernen Sie immer den Rost aus der Mikrowelle, bevor Sie das Kissen erwärmen und achten Sie darauf, dass das Kissen auf einem sauberen Untergrund liegt.
- Legen Sie das Kissen niemals auf eine Metalloberfläche und achten Sie darauf, dass es bei während des Erwärmens die Wände nicht berührt. Legen Sie das Kissen vorsichtig in die Mikrowelle und vergewissern Sie sich, dass die Drehscheibe nicht in ihrer Bewegung behindert wird. Am besten falten Sie das Kissen mit gleichmäßig verteilten Samen. Wenn Ihre Mikrowelle keine Drehscheibe hat, legen Sie das Kissen auf eine mikrowellenfeste Platte und drehen Sie das Kissen einmal nach der halben Aufwärmzeit, um sicherzustellen, dass das Produkt gleichmäßig erhitzt wird. Schütteln Sie den Woller zwischendurch einmal durch.
- (Abb. 1) Erhitzen Sie das Kissen ohne Überzug bei 600 Watt 30 Sekunden lang in der Mikrowelle. Gegebenenfalls mit 10 Sekunden wiederholen, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. Lauwarm ist warm genug für ein Baby. Erhitzen Sie den Woller niemals länger als 60 Sekunden.
- Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Mikrowelle, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Das Kissen sollte lauwarm sein und nicht zu heiß zum Anfassen. Überhitzung kann zu verbrannten oder versengten Stellen führen und das Kissen sowie die Umgebung beschädigen.
- In Mikrowellen wird die Wärme allmählich von innen nach außen verteilt. Dies bedeutet, dass es nach Entnahme aus der Mikrowelle eine Weile dauert, bis sich das Kissen heiß anfühlt.
- (Abb. 2) Warten Sie nach dem Erwärmen 1 Minute und kontrollieren Sie die Temperatur des Wollers, um festzustellen, ob er ausreichend abgekühlt ist.
- (Abb. 3) Kontrollieren Sie immer die Temperatur wie oben beschrieben.
- Geben Sie das Kissen wieder in den Überzug.
- Lassen Sie den Woller nicht zu lange in der Mikrowelle, um Überhitzung zu vermeiden! Lassen Sie das Kissen während des Erhitzens nicht unbeaufsichtigt.
- (Abb. 4) Legen Sie den Woller im Überzug auf den bedeckten Bauch des Babys. Immer unter Aufsicht verwenden.

Kühlen:
Bei Nutzung als Kaltkompresse.
- Kühlen Sie das Kissen samt Bezug in einem sauberen Gefrierbeutel im Kühlschrank oder Gefrierfach.
- Legen Sie den Woller mindestens 30 Minuten ins Kühlfach.
- Geben Sie den Woller zur Kühlung immer in einen sauberen Gefrierbeutel, um Kontakt mit Lebensmitteln und/oder Eis zu vermeiden.

Aufbewahrung:
- Kühl und trocken aufbewahren.
- Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.

Warnhinweis:
- Verwenden Sie das Kissen niemals in einem normalen Ofen oder Heißluftofen, da diese Art der Erhitzung schwierig zu kontrollieren ist.
- Lassen Sie den Woller während des Aufwärmens nicht in Kontakt mit Metall kommen, zum Beispiel mit dem Rost, der Wand oder dem Boden der Mikrowelle. Dies beschädigt den Woller.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung immer die Temperatur des Kissens mit der Innenseite Ihres Handgelenkes.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit empfindlicher Haut.
- Nicht bei Hautirritationen verwenden.
- Nicht bei Vorliegen von Entzündungssymptomen anwenden.
- Nicht nass machen. Lassen Sie ein feucht gewordenes Wärmekissen an einem warmen Platz an der Luft trocknen. Ist der Woller nass geworden, so kann er nicht mehr verwendet werden.
- Nicht bei schlafenden Menschen verwenden.
- Das Wärmekissen selbst ist NICHT waschbar. Die Hülle kann allerdings gewaschen werden.
- Das Kissen bei Verschleißerscheinungen oder nach Überhitzung (verkohlte Samen, unangenehmer Geruch oder Brandflecken am Kissen/auf der Hülle) nicht mehr verwenden.
- Verwenden Sie das Kissen beim Baby nur auf dem bedeckten Unterkörper und nur unter Aufsicht.
- KipKep haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder das Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung des Kissens entstanden sind.
- Jeder schwerwiegende Zwischenfall bei der Verwendung des Wollers muss dem Hersteller (KipKep) und der zuständigen Behörde des Landes, in dem der Benutzer/Patient lebt, gemeldet werden.
- Folgen Sie immer den Anweisungen des Herstellers und achten Sie auf die Leistung der jeweiligen Einstellung Ihrer Mikrowelle.
- Zusammensetzung des Wollers: Füllung: Leinsamen | Kissen: 100% Baumwolle | Überzug: unterschiedlich, siehe Etikett im Überzug. Verwenden Sie den Woller immer mit dem Originalüberzug von KipKep: Woller Cover.

FR - FRANÇAIS

Utilisez le Woller comme coussin chauffant :
- Apaise bébé et soulage les douleurs dues aux coliques / crampes.
- En cas de pleurs et d'agitation ; la chaleur et la pression procurent une sensation de détente.
- Facilite l'allaitement. Pour ce faire, placez un Woller chaud ou froid sur la poitrine.
- Soulagement de la douleur en cas de congestion. Placez un Woller froid sur la poitrine.
- Pour les douleurs ligamentaires.
- Pour les douleurs lombaires pendant la grossesse (LBP).
- Pour réchauffer le lit de bébé, une serviette et le berceau de la poussette.

Notice d'utilisation KipKep Woller
À utiliser comme coussin chauffant et compresse froide.
Grâce à sa forme, le Woller s'utilise parfaitement sur le ventre de bébé en cas de coliques. Couchez votre bébé sur le ventre/le dos et posez le Woller délicatement sur son ventre. Le poids est réparti sur les côtés du ventre.
- Pour votre sécurité, conservez et respectez toujours ces instructions. Lisez toujours les instructions avant l'utilisation.
- Le Woller doit être tiède, jamais chaud.
- Enlevez toujours la grille du four à micro-ondes !
- Ne dépassez pas le temps de réchauffage indiqué et réchauffez le coussin seulement lorsqu'il est revenu à température ambiante.
- Réchauffez toujours le Woller sur le plateau tournant en verre. De préférence sur une assiette propre résistant au micro-ondes (en céramique ou en verre). Consultez toujours le mode d'emploi de votre micro-ondes.
- Assurez-vous que votre micro-ondes ne comporte plus de restes de nourriture. Les restes de nourriture peuvent devenir extrêmement chauds lors du réchauffement et peuvent éventuellement causer des traces de brûlure sur le tissu du Woller.
- Laissez le Woller refroidir pendant une minute avant de l'appliquer sur votre corps. Après cette minute, il est impératif de toujours tester la température avant de l'utiliser sur la face interne de votre poignet ou dans le creux de votre bras ou bien sur le coussin chauffant adapté aux bébés. (maximum 40 °C).
- Réchauffez toujours le coussin sans la housse.
- Utilisez toujours le coussin chauffant dans sa housse. Placez le coussin chauffé ou refroidi dans la housse.
- Ne posez jamais le coussin chauffant directement sur la peau nue.
- Laver la housse avant la première utilisation. Vous pouvez la laver à 40 °C au maximum.
- Posez le Woller sur le ventre (Photo 4).

Réchauffage :
- (Photo 1) Retirez le coussin de la housse.
- Posez le coussin délicatement dans le four à micro-ondes et assurez- vous que rien ne bloque le mouvement du plateau tournant. Pliez de préférence le coussin en deux ; les graines uniformément réparties. Si votre four ne dispose pas d'un plateau tournant, vous placez le coussin sur une assiette allant au four et vous devez retourner le coussin à la moitié du temps de réchauffage, pour que le coussin chauffe uniformément, et le secouer à cette occasion.
- Enlevez toujours la grille du four à micro-ondes avant de chauffer le coussin et faites attention à poser le coussin sur une surface propre. Ne le posez jamais sur une surface métallique et veillez à ce qu'il ne puisse pas toucher les murs pendant le chauffage.
- (Photo 1) Réchauffez le coussin sans housse pendant 30 secondes dans un four à micro-ondes réglé sur 600 Watts. Puis par tranche de 10 secondes jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte. Tiède, il fait assez chaud pour un bébé. Ne réchauffez pas le coussin pendant plus de 60 secondes.
- Retirez soigneusement le produit du micro-ondes pour éviter les brûlures.
- Le coussin doit être tiède/chaud au toucher, pas brûlant.
- La surchauffe peut provoquer un incendie ou des brûlures. La surchauffe peut abîmer le coussin et son entourage. Faites attention lorsque vous sortez le produit du four à micro-ondes pour éviter les brûlures.
- Dans un four à micro-ondes la chaleur se propage lentement de l'intérieur vers l'extérieur. Ceci signifie qu'il faut attendre un certain temps avant de sentir la chaleur du coussin sortant du four à micro-ondes.
- (Photo 2) Attendez 1 minute après le réchauffement et vérifiez la température du Woller pour savoir s'il a suffisamment refroidi avant de l'utiliser.
- (Photo 3) Contrôlez toujours la température tel que décrit ci-dessus.
- Replacez le coussin dans la housse.
- Ne le laissez pas au four à micro-ondes trop longtemps pour éviter la surchauffe ! Et ne laissez pas le coussin sans surveillance pendant le réchauffage.
- (Photo 4) Placez le Woller dans la housse sur le ventre couvert du bébé. Toujours utiliser sous surveillance.
- A utiliser comme compresse froide : à mettre au frigo ou au congélateur dans un sachet pour congélation propre.

Refroidir :
Utilisé en tant que compresse froide.
- Refroidissez le coussin avec sa housse dans un sac de congélation propre dans le réfrigérateur ou le congélateur.
- Garder le Woller au moins 30 minutes dans le réfrigérateur.
- Placez toujours le Woller dans un sac de congélation propre lors du refroidissement afin d'éviter tout contact avec de la nourriture et/ou de la glace.

Conservation :
- Conserver dans un endroit frais et sec.
- Ne pas exposer à la lumière directe du soleil.

Avertissement :
- N'utilisez pas ce coussin dans un four traditionnel ou four à chaleur tournante.
- Lorsque vous le réchauffez évitez tout contact du Woller avec du métal. Par exemple, la grille, la paroi ou le fond du four à micro-ondes. Cela risque d'endommager le Woller.
- Vérifiez toujours la température du coussin avant l'utilisation sur l'intérieur de votre poignet. Évitez le contact avec la peau fragile.
- Ne pas utiliser en cas d'irritations visibles de la peau.
- Ne pas utiliser s'il y a des signes d'inflammation. Ne pas humidifier. Un coussin chauffant humide doit être séché dans un endroit sec et aéré. Un Woller mouillé ne peut plus être utilisé.
- Ne pas utiliser sur des personnes endormies.
- Le coussin en lui-même n'est PAS lavable. En revanche, vous pouvez laver la house.
- N'utilisez pas le coussin lorsqu'il est trop usé ou surchauffé (les graines se carbonisent et dégagent une odeur de cuisson désagréable, le coussin et la housse peuvent également présenter des traces de roussi).
- Chez les bébés: utilisez le coussin seulement sur le bas du corps, et toujours sous surveillance.
- KipKep n'est pas responsable des dégâts suite à l'utilisation non conforme ou le non-respect de la notice d'utilisation du coussin.
- Tout incident grave survenu lors de l'utilisation du Woller doit être signalé au fabricant (KipKep) et à l'autorité compétente du pays où vit le patient/l'utilisateur.
- Suivez toujours les instructions du fabricant de votre micro-ondes et soyez sûr de la puissance de chaque réglage de votre micro-ondes.
- Composition Woller. Remplissage : graines de lin | Coussin : 100 % coton | Housse : variable, voir étiquette dans la housse. Utilisez toujours le Woller avec la housse d'origine KipKep : Woller Cover.

ES - ESPAÑOL

Uso del Woller como almohadilla térmica:
- Relaja y reduce el dolor debido a los calambres abdominales.
- El calor y la presión relajan a los bebés con dolores y llanto.
- Facilita la lactancia materna. Para ello, coloque un Woller caliente sobre el pecho.
- Alivia el dolor por congestión. Para ello, coloque un Woller frío sobre el pecho.
- Para el dolor de ligamentos.
- Para el dolor lumbar durante el embarazo.
- Calienta la cama del bebé, la toalla y el capazo.

Instrucciones de uso del KipKep Woller:
Puede utilizarse como almohadilla térmica o compresa fría.
La forma del Woller hace que tenga un uso perfecto para los cólicos de los bebés.
Coloque a su bebé boca arriba y el Woller suavemente sobre su vientre. El peso se distribuye a lo largo de los lados del vientre.
- Por su propia seguridad, siempre lea y siga las instrucciones antes de su uso.
- El Woller debe estar templado al tacto, nunca caliente.
- ¡Saque siempre la rejilla del microondas!
- No exceda el tiempo de calentamiento recomendado y caliente la almohadilla solo cuando se haya enfriado a temperatura ambiente.
- Caliente siempre el Woller encima del plato giratorio del microondas. Preferentemente en un plato de vidrio o de cerámica apto para microondas. Consulte siempre el manual de instrucciones de su microondas.
- Asegúrese de que no haya restos de comida en el microondas, ya que al calentarse estos podrían acabar quemando el material del Woller.
- Permita que el Woller se enfríe durante 1 minuto antes de aplicarlo al cuerpo. Después de este minuto, siempre compruebe la temperatura en la cara interior de la muñeca o en la cavidad del brazo para asegurarse de que sea adecuada para bebés (hasta 40 °C).
- Caliente la almohadilla siempre sin funda.
- Utilice la almohadilla siempre en la funda. Meta la almohadilla calentada o enfriada en la funda.
- No coloque nunca la almohadilla de forma directa sobre la piel desnuda.
- Lave la almohadilla antes de utilizarla por primera vez. Puede lavar la funda exterior a 40 °C.
- Coloque la almohadilla Woller sobre el vientre (ilustración 4).

Para calentarlo:
- (Ilustración 1) Saque la almohadilla de la funda.
- Si el microondas dispone de rejilla, extráigala antes de introducir la almohadilla y asegúrese de colocarlo sobre una superficie limpia. Nunca la ponga sobre una superficie metálica y asegúrese de que no pueda tocar las paredes durante el calentamiento. Coloque con cuidado la almohadilla en el microondas y asegúrese de que nada obstruye el movimiento del plato giratorio. A ser posible, doble la almohadilla por la mitad y distribuya las semillas uniformemente. Si su microondas no cuenta con un plato giratorio, coloque la almohadilla en una placa apta para microondas y gírela a la mitad del tiempo de calentamiento para asegurarse de que la almohadilla esté a una temperatura equivalente. Sacuda la almohadilla girándola de un lado a otro de vez en cuando.
- (Ilustración 1) Caliente la almohadilla sin funda durante 30 segundos en un microondas a 600 vatios. Repita el proceso 10 seg. más hasta alcanzar la temperatura deseada. Cuando esté tibia será lo suficientemente cálida para un bebé. No caliente la almohadilla en el microondas durante más de 60 segundos.
- Saque la almohadilla del microondas con cuidado para evitar que se produzca cualquier quemadura.
- La almohadilla ha de estar tibia, lo suficiente como para poder sujetarla todavía. Un calentamiento a un nivel extremo puede provocar quemaduras o un incendio. Un sobrecalentamiento puede dañar tanto la almohadilla como su entorno.
- El proceso de calentamiento por microondas distribuye lentamente el calor desde el interior hacia el exterior. Por lo tanto, tendrá que pasar cierto tiempo antes de que la almohadilla esté caliente después de haberla sacado del microondas.
- (Ilustración 2) Controle la temperatura de la almohadilla Woller después de que haya pasado 1 minuto después de haberla calentado para que se haya enfriado lo suficientemente para su uso.
- (Ilustración 3) Siempre revise la temperatura como se describe arriba.
- Meta la almohadilla de nuevo en la funda.
- ¡No deje la almohadilla Woller demasiado tiempo en el microondas para prevenir cualquier sobrecalentamiento! Tampoco deje la almohadilla sin vigilancia durante el proceso de calentamiento.
- (Ilustración 4) Coloque el Woller en la funda sobre la barriguita del bebé cubierta. Úselo siempre bajo supervisión.

Para enfriarlo:
Si desea usarlo como compresa fría.
- Introduzca el Woller en una bolsita para congelar alimentos en la nevera o en el congelador.
- Déjelo enfriar como mínimo 30 minutos.
- Evite que entre en contacto directo con alimentos o hielo.

Almacenamiento:
- Almacene este producto en un lugar fresco y seco.
- Manténgalo fuera de la luz solar directa.

Peligro:
- No utilice esta almohadilla en un horno convencional o de aire caliente, ya que de esa forma es más difícil comprobar cuánto se calienta.
- No permita que el Woller entre en contacto con ningún elemento metálico como la rejilla del grill, las paredes o la base del microondas. Esto daña el Woller.
- Compruebe siempre la temperatura de la almohadilla antes de su uso en la cara interior de la muñeca.
- Evite el contacto con pieles sensibles.
- No utilice la almohadilla en caso de síntomas de irritación cutánea.
- No utilice la almohadilla en caso de síntomas de infección.
- No moje la almohadilla. Si la almohadilla está húmeda, puede dejarla secar a un lugar cálido al aire libre. Si la almohadilla Woller se ha mojado, no podrá utilizarse.
- No utilizar en personas que están durmiendo.
- La almohadilla NO se puede lavar. La funda sí puede lavarse.
- No debe utilizar la almohadilla en caso de desgaste o sobrecalentamiento (las semillas pueden carbonizarse y difundir un olor a quemado muy desagradable o la almohadilla o la funda pueden presentar marcas de quemaduras).
- Utilice la almohadilla en la parte inferior cubierta del cuerpo del bebe y siempre bajo supervisión.
- KipKep no se hace responsable de cualquier daño que pueda estar derivado de un uso incorrecto de la almohadilla o de cualquier incumplimiento de las instrucciones de uso de la almohadilla.
- Cualquier incidente grave que se produzca durante el uso del Woller debe comunicarse al fabricante (KipKep) y a la autoridad competente del país donde resida el usuario/paciente.
- Siga siempre las instrucciones del fabricante de su microondas y asegúrese de conocer los ajustes de potencia del microondas.
- Composición del Woller. Relleno: semillas de lino | Almohadilla: 100 % algodón | Funda: varía, ver etiqueta en la funda. Utilice siempre el Woller con funda original de KipKep: Woller

PT - PORTUGUÊS

Manual da Almofada Woller
Utilize o Woller como almofada de aquecimento:
- Relaxe e reduza a dor provocada por cólicas abdominais e congestionamento.
- Para fornecer uma estimulação relaxante de calor e pressão quando o bebé chora e está irritado.
- Facilita a amamentação. Coloque a almofada Woller quente no peito.
- Alívio da dor para a ingurgitação. Coloque a almofada Woller fria no peito.
- Em caso de dor de ligamento.
- Para dor lombar durante a gravidez (LBP).
- Para pré-aquecer a cama, a toalha e o berço do carrinho.

Instruções de Usuário do KipKep Woller:
Para ser utilizado como almofada de aquecimento e compressão fria.
A forma do Woller torna-o ideal para a barriga do bebé em caso de cólica. Coloque o seu bebé de costas e coloque o Woller suavemente na barriga. O peso é distribuído ao longo dos lados da barriga.
- Por razões de segurança, leia e siga sempre estas instruções antes do seu uso. Não as descarte.
- O Woller deve sempre sentir-se morno ao toque, nunca quente!
- Se o micro-ondas tiver uma grelha, retire-a sempre!
- Não exceda o tempo de aquecimento recomendado e reaqueça apenas a almofada quando esta arrefecer até à temperatura ambiente.
- Aqueça sempre o Woller na placa de vidro rotativo, de preferência numa placa limpa à prova de micro-ondas (cerâmica ou vidro). Consulte sempre o manual do seu micro-ondas.
- Certifique-se de que o seu micro-ondas está livre de restos de alimentos. Os restos de alimentos podem ficar muito quentes quando reaquecidos e poderão queimar partes do tecido do Woller.
- Permita que o berço arrefeça durante 1 minuto, antes de o aplicar ao corpo. Após este minuto, verifique sempre a temperatura no interior do pulso ou na cavidade do braço, se a almofada aquecida estiver adequada para bebés (até 40ºC).
- Aqueça sempre a almofada sem cobertura.
- Nunca utilize a almofada de aquecimento diretamente na pele nua.
- Lave a capa, antes de a utilizar pela primeira vez. Para a limpar, pode lavar a capa exterior a 40ºC.
- Coloque o Woller na barriga, conforme mostrado na ilustração 4.

Aquecimento:
- (Ill. 1) Retire a almofada da capa.
- Coloque a almofada suavemente no micro-ondas, garantindo que nada interfere com o movimento do gira-discos. Se o seu micro-ondas não tiver um gira-discos, deverá colocar a almofada numa placa segura de micro-ondas e virar a almofada a meio do tempo de aquecimento. Isto para garantir que a almofada esteja completamente aquecida. Tire um momento para agitar o Woller para a frente e para trás.
- Se o micro-ondas tiver uma grelha, retire-a sempre antes de aquecer a almofada e certifique-se de que a almofada esteja colocada numa superfície limpa. Nunca a coloque numa superfície metálica e certifique-se de que não consegue tocar nas paredes durante o seu aquecimento. Se preferir, dobre a almofada ao meio; sementes uniformemente distribuídas. Se o seu micro-ondas não tiver uma grelha, deverá colocar a almofada numa placa à prova de micro-ondas e tirá-la a meio do aquecimento para garantir que o produto seja aquecido uniformemente.
- (Ill. 1) Aqueça a almofada sem a capa durante 30 segundos, num micro-ondas a 600 Watts. Repita com 10 segundos, até que a temperatura desejada seja atingida. Não aqueça a almofada por mais de 60 segundos.
- Retire cuidadosamente a almofada do micro-ondas para evitar queimaduras.
- Verifique sempre a temperatura, como descrito acima, ficando confortavelmente quente e suficientemente para um bebé.
- A almofada deverá estar morna, não quente e nunca demasiado quente para tocar. O sobreaquecimento pode causar fogo ou queimaduras. O sobreaquecimento pode danificar a almofada e também o micro-ondas.
- O processo de aquecimento de micro-ondas distribui lentamente o calor do interior para o exterior. Portanto, levará algum tempo até que a almofada fique quente, depois de a retirar do micro-ondas.
- Coloque a almofada de volta na capa.
- (Ill. 2) Verifique a temperatura do Woller, 1 minuto após aquecê-lo. Isto para verificar se arrefeceu o suficiente para ser utilizado.
- (Ill. 3) Verifique sempre a temperatura, como descrito acima.
- Coloque a almofada de volta na capa.
- Não deixe o Woller no micro-ondas durante mais tempo do que o tempo recomendado para evitar o sobreaquecimento! Não deixe a almofada sem vigilância durante o aquecimento.
- (Ill. 4) Coloque o Woller na capa para a barriga coberta do bebé. Utilize-a sempre com supervisão.
- A almofada também poderá ser utilizada como uma compressão fria, armazenando-a no frigorífico ou no congelador num saco limpo de congelação.

Refrigeração:
Para utilização como compressa fria.
- Arrefeça a almofada com a capa num saco limpo de congelador, num frigorífico ou congelador.

- Vždy dodržujte pokyny výrobce vaší mikrovlnné trouby s ohledem na její kapacitu.
- 1. Vyjměte polštářek z vnějšího potahu.
- 2. Vložte polštářek opatrně do mikrovlnné trouby a ujistěte se, že nic nebrání pohybu otočného talíře. Pokud vaše mikrovlnná trouba nemá otočný talíř, měli byste polštářek položit na talíř vhodný do mikrovlnné trouby a cca v polovině doby ohřevu polštářek otočit, aby se zajistilo, že bude polštářek důkladně zahřátý. Během ohřevu polštářkem zatřeste, abyste zajistili jeho rovnoměrné ohřátí.
- Pokud má vaše mikrovlnná trouba gril, vždy jej před ohříváním polštářku vyjměte a ujistěte se, že je polštářek umístěn na čistém místě. Nikdy polštářek nepokládejte na kovový povrch a dbejte na to, aby se během ohřevu nedotýkal stěn. V případě potřeby složte polštářek na polovinu; semínka uvnitř musí zůstat rovnoměrně rozložená.
- 3. Zahřívejte polštářek bez vnějšího potahu po dobu 30 sekund v mikrovlnné troubě s výkonem 600 W. Podle potřeby ohřev opakujte do dalších 10 sekundách až do dosažení požadované teploty. Nikdy nezahřívejte polštářek pod dobu delší než 60 sekund.
- 4. Opatrně vyjměte polštářek z mikrovlnné trouby, abyste se nepopálili.
- 5. Vždy zkontrolujte teplotu polštářku, jak je popsáno výše. Příjemné teplo pro vás je dostatečně teplé pro vaše miminko.
- Polštářek by měl být příjemně teplý, nikoliv horký a nikdy příliš horký na dotek. Příliš dlouhý ohřev polštářku či jeho přehřátí může způsobit požár nebo popálení. Přehřátí může poškodit jak polštářek, tak i mikrovlnnou troubu.
- Proces mikrovlnného ohřevu pomalu distribuuje teplo zevnitř směrem ven. Proto bude nějakou dobu trvat, než se polštářek po vyjmutí z mikrovlnné trouby zahřeje.
- 6. Vložte polštářek zpět do potahu.
- 7. Zkontrolujte teplotu polštářku Woller 1 minutu po zahřátí abyste ověřili, zda dostatečně vychladl pro použití.
- Nenechávejte nikdy polštářek Woller v mikrovlnné troubě déle, než je doporučená doba, aby se zabránilo přehřátí! Nenechávejte polštářek během zahřívání bez dozoru.
- 8. Umístěte polštářek Woller spolu s potahem na zakryté břiško dítěte. Vždy používejte pod dohledem.
- Polštářek lze také použít jako studený obklad zchlazením v ledničce nebo mrazničce v čistém mrazicím sáčku.

Chlazení:
Pro použití jako studený obklad.
- Koel Polštářek spolu s potahem chlaďte v čistém mrazicím sáčku v ledničce nebo mrazničce.
- Ponechte polštářek Woller v chladničce/mrazničce po dobu minimálně 30 minut.
- Pro chlazení polštářku Woller používejte vždy čistý mrazicí sáček, abyste zabránili kontaktu polštářku s potravinami a/nebo ledem.

Skladování:
- Polštářek Woller uchovávejte v chladu a suchu.
- Chraňte jej před sluncem.

Upozornění:
- Nepoužívejte polštářek v klasické, ani horkovzdušné troubě.
- Nedovolte, aby se polštářek Woller dotýkal kovu, když se zahřívá - například roštu, stěn nebo spodní části mikrovlnné trouby. Mohlo by to způsobit poškození polštářku Woller.
- Před použitím vždy zkontrolujte teplotu polštářku.
- Polštářek nepoužívejte na citlivou pokožku.
- Polštářek nepoužívejte, pokud se objevi jakékoliv příznaky podráždění kůže.
- Nepoužívejte v případě příznaků jakéhokoliv zánětu
- Nedovolte, aby se polštářek namočil. Pokud je nahří vací polštářek vlhký, nechte jej vyschnout na teplém místě. Pokud je polštářek mokrý, nelze jej dále používat!
- Nepoužívejte polštářek během spánku nebo na spících osobách.
- Samotný nahřívací polštářek se semínky NELZE prát. Omyvatelný je pouze potah.
- Polštářek je po přehřátí již nadále nepoužitelný (semínka zuhelnatí, nebo mohou vydávat nepříjemný zápach nebo se polštářek či jeho potah poškodí spálením).
- Polštářek používejte pouze na dolní část těla dítěte, nikdy jej nepoužívejte na horní části těla. Nikdy jej nepoužívejte bez dozoru.
- Společnost KipKep nenese odpovědnost za jakékoli škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu.
- Vždy dodržujte pokyny výrobce mikrovlnné trouby a zkontrolujte výkon na nastavení vaší mikrovlnné trouby.
- Vždy dodržujte pokyny výrobce vaší mikrovlnné trouby a ujistěte se, že výkon vaší mikrovlnné trouby je na každé nastavení.
- Složení Woller. Náplň: Lněné semínko | Polštář: 100% bavlna | Kryt: liší se, viz štítek uvnitř krytu. Vždy používejte Woller s originálním krytem KipKep: Woller Cover.

SK - SLOVENŠTINA

Woller ako nahrievací vankúš:
- Zmierňuje a znižuje bolesť spôsobenú kŕčmi v bruchu.
- Poskytuje upokojujúce teplo, keď dieťa plače alebo je podráždené.
- Uľahčuje dojčenie; môže sa používať teplý alebo studený.
- Kompaktná veľkosť a tvar vankúša Woller sú ideálne na podporu dojčenia. Na oblasť prsníkov položte teplý alebo studený Wollerov vankúš.
- Podložka Woller je vďaka svojej kompaktnej veľkosti a poddajnosti ideálna aj na podporu dojčenia. Na tento účel položte na prsia teplý alebo studený Wollerov vankúš.
- Na predhrievanie postieľky, uteráka alebo kočíka.

Návod na použitie podložky KipKep Woller:
Slúži len ako vyhrievacia podložka alebo studený obklad.
Vďaka svojmu tvaru je vankúš Woller ideálny pre bruško dieťaťa v prípade brušnej koliky. Položte dieťa na chrbát a jemne mu položte Wollerov vankúš na bruško. Hmotnosť vankúša sa rozloží na boky brucha.
- Z bezpečnostných dôvodov si pred použitím prečítajte tieto pokyny a dodržiavajte ich. Pokyny nevyhadzujte.
- Ak má mikrovlnná rúra mriežku, vždy ju odstráňte!
- Neprekračuje odporúčaný čas ohrevu. Po vychladnutí podložky ju znovu zahrejte!
- Vždy ohrievajte Woller na otočnom sklenenom tanieri, najlepšie na čistom tanieri vhodnom do mikrovlnnej rúry (keramickom alebo sklenenom). Vždy si prečítajte návod na použitie mikrovlnnej rúry.
- Uistite sa, že mikrovlnná rúra neobsahuje zvyšky jedla. Zvyšky jedla sa môžu pri ohrievaní veľmi zahriať a na vankúšiku Woller môžu vzniknúť spálené miesta.
- Pred nasadením na telo nechajte výrobok Woller 1 minútu vychladnúť. Po uplynutí tohto času vždy skontrolujte teplotu vankúša na vnútornej strane zápästia alebo v dutine ramena, ak používate ohriaty vankúš pre bábätká (do 40°C).
- Vyhrievaciu podložku nikdy nepoužívajte priamo na holú pokožku.
- Pred prvým použitím vyperte poťah vankúša. Vonkajší kryt sa dá prať pri 40°C na čistenie.
- Umiestnite vankúš Woller na bruško tak, ako je znázornené na obrázku.

Ohrev:
- Vždy sa riaďte pokynmi výrobcu mikrovlnnej rúry, pokiaľ ide o jej kapacitu.
- 1. Vyberte vankúš z vonkajšieho krytu.
- 2. Vankúš opatrne vložte do mikrovlnnej rúry a dbajte na to, aby nič nebránilo pohybu otočného taniera. Ak vaša mikrovlnná rúra nemá otočný tanier, mali by ste vankúš položiť na tanier vhodný do mikrovlnnej rúry a približne v polovici ohrievania vankúš otočiť, aby ste zabezpečili dôkladné ohriatie vankúša. Počas ohrievania vankúš pretrepávajte, aby ste sa uistili, že je rovnomerne zahriaty.
- Ak je mikrovlnná rúra vybavená mriežkou, pred ohrievaním podložky ju vždy odstráňte a uistite sa, že je podložka umiestnená na čistom mieste. Vankúš nikdy neumiestňujte na kovový povrch a uistite sa, že sa počas ohrevu nedotýka stien. V prípade potreby preložte vankúšik na polovicu; semená vo vnútri musia zostať rovnomerne rozložené.
- 3. Zahrievajte vankúš bez vonkajšieho poťahu po dobu 30 sekúnd v mikrovlnnej rúre s výkonom 600 W. Vankúš nikdy nezahrievajte dlhšie ako 60 sekúnd.
- 4. Opatrne vyberte vankúš z mikrovlnnej rúry, aby ste sa nepopálili.
- 5. Vždy skontrolujte teplotu podložky, ako je opísané vyššie. Príjemné teplo pre vás je dostatočne teplé pre vaše dieťa.
- Podložka by mala byť príjemne teplá, nie horúca a nikdy nie príliš horúca na dotyk. Príliš dlhé zahrievanie vankúša alebo jeho prehriatie môže spôsobiť požiar alebo popáleniny. Prehriatie môže poškodiť vankúš aj mikrovlnnú rúru.
- Mikrovlnný ohrev pomaly rozvádza teplo zvnútra von. Preto bude chvíľu trvať, kým sa vankúš po vybratí z mikrovlnnej rúry zahreje.
- 6. Vložte vankúšik späť do poťahu.
- 7. Skontrolujte teplotu zariadenia Woller 1 minútu po zahriatí, aby ste overili, či sa dostatočne ochladilo na použitie.
- Nikdy nenechávajte vankúš Woller v mikrovlnnej rúre dlhšie, ako je odporúčaný čas, aby ste zabránili prehriatiu! Počas ohrievania nenechávajte vankúš bez dozoru.
- 8. Vankúš Woller s poťahom položte na zakryté bruško dieťaťa. Vždy používajte pod dohľadom.
- Vankúš môžete použiť aj ako studený obklad, a to tak, že ho v čistom mraziacom vrecku schladíte v chladničke alebo mrazničke.

Chladenie:
Na použitie ako studený obklad.
- Vankúš a poťah schlaďte v čistom vrecku na mrazenie v chladničke alebo mrazničke.
- Vankúš Woller nechajte v chladničke/mrazničke aspoň 30 minút.
- Na chladenie vankúša Woller vždy používajte čisté vrecko do mrazničky, aby ste zabránili kontaktu vankúša s potravinami a/alebo ľadom.

Skladovanie:
- Vankúš Woller udržiavajte v chlade a suchu.
- Chráňte ho pred slnkom.

Varovanie:
- Podložku nepoužívajte v bežnej ani teplovzdušnej rúre.
- Nedovoľte, aby sa podložka Woller pri ohrievaní dotýkala kovu - napríklad grilu, stien alebo dna mikrovlnnej rúry. To by mohlo spôsobiť poškodenie vankúše Woller.
- Pred použitím vždy skontrolujte teplotu podložky.
- Vankúšik nepoužívajte na citlivú pokožku.
- Nepoužívajte vankúšik, ak sa u vás objavia akékoľvek príznaky podráždenia pokožky.
- Nepoužívajte v prípade príznakov akéhokoľvek zápalu.
- Nedovoľte, aby sa podložka namočila. Ak je nahrievacia podložka mokrá, nechajte ju vyschnúť na teplom mieste. Ak je vankúš mokrý, nie je možné ho znovu použiť.
- Vankúš nepoužívajte počas spánku alebo na spiace osoby.
- Samotnú vyhrievaciu podložku so semenami NIE JE možné umývať. Iba poťah je umývateľný.
- Po prehriati sa vankúš už nedá použiť (semená sa zuhoľnatejú alebo môžu vydávať nepríjemný zápach, prípadne sa vankúš alebo jeho poťah môže poškodiť horením).
- Podložku používajte len na spodnú časť tela dieťaťa, nikdy ju nepoužívajte na hornú časť tela. Nikdy ju nepoužívajte bez dozoru.
- Spoločnosť KipKep nenese odpovědnost za jakékoli škody vzniklé v Spoločnosť KipKep nenesie zodpovednosť za žiadne škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nedodržaním pokynov uvedených v tejto príručke.
- Vždy sa riaďte pokynmi výrobcu mikrovlnnej rúry a skontrolujte nastavenie výkonu mikrovlnnej rúry.
- Vždy dodržujte pokyny výrobcu vašej mikrovlnnej rúry a uistite sa, že výkon vašej mikrovlnnej rúry je na každé nastavenie.
- Zloženie Woller. Náplň: ľanové semienko | Vankúš: 100% bavlna | Kryt: líši sa, viď štítok vo vnútri krytu. Vždy používajte Woller s originálnym krytom KipKep: Woller Cover.

LT - LITHUANIAN - LIETUVIŲ

Naudokite „Woller" kaip šildomąją pagalvėlę:
- Atpalaiduoja ir mažina pilvo spazmų sukeltą skausmą.
- Skirta atpalaiduojančiai šilumos ir spaudimo stimuliacijai užtikrinti, kai kūdikis verkia ir yra irzlus.
- Palengvina žindymą. Uždėkite šiltą „Woller" ant krūtinės.
- Skausmo malšinimas krūties pabrinkimo atveju. Uždėkite šaltą „Woller" ant krūtinės.
- Esant raiščių skausmui.
- Esant apatinės nugaros dalies skausmui nėštumo metu (LBP).
- Lovai, rankšluosčiui ar vaikiško vežimėlio lopšiui pašildyti.

„KipKep Woller" naudotojo instrukcijos:
Skirta naudoti kaip šildomoji pagalvėlė ir šaltas kompresas.
Dėl savo formos „Woller" puikiai tinka kūdikio pilviui, jei jį kamuoja diegliai. Paguldykite kūdikį ant nugaros ir švelniai uždėkite „Woller" ant pilvo. Svoris pasiskirsto išilgai pilvo šonų.
- Saugumo sumetimais prieš naudodami visada perskaitykite ir laikykitės šių instrukcijų. Neišmeskite jų.
- Palietus „Woller", jis visada turi būti drungnas, bet ne karštas!
- Jei mikrobangų krosnelėje yra grotelės, visada jas išimkite!
- Neviršykite rekomenduojamo šildymo laiko ir pagalvėlę šildykite tik tada, kai ji atvės iki kambario temperatūros.
- „Woller" visada šildykite ant besisukančios stiklinės lėkštės, geriausia ant švarios mikrobangoms atsparios (keraminės arba stiklinės) lėkštės. Visada vadovaukitės mikrobangų krosnelės naudojimo instrukcija.
- Pasirūpinkite, kad mikrobangų krosnelėje nebūtų maisto likučių. Šildant maisto likučiai gali labai įkaisti ir nudeginti „Woller" audinio sritis.
- Prieš dėdami „Woller" ant kūno, palaukite 1 minutę, kol „Woller" atvės. Praėjus vienai minutei, visada patikrinkite temperatūrą pridėdami gaminį prie vidinės riešo pusės, kad įsitikintumėte, jog pašildyta pagalvėlė tinka kūdikiams (iki 40 °C).
- Pagalvėlę visada šildykite be užvalkalo.
- Niekada nenaudokite šildomosios pagalvėlės tiesiogiai ant plikos odos.
- Prieš naudodami pirmą kartą, išskalbkite užvalkalą. Norėdami išvalyti išorinį užvalkalą, galite jį skalbti 40 °C.
- Uždėkite „Woller" ant pilvo, kaip parodyta 4 paveikslėlyje.

Šildymas:
- (1 pav.) Išimkite pagalvėlę iš užvalkalo.
- Atsargiai įdėkite pagalvėlę į mikrobangų krosnelę ir pasirūpinkite, kad niekas netrukdytų suktis padėklui. Jei jūsų mikrobangų krosnelėje nėra besisukančio padėklo, padėkite pagalvėlę ant mikrobangų krosnelei tinkamos lėkštės ir įpusėjus šildymo laikui pagalvėlę apverskite, kad ji būtų gerai pašildyta. Vykstant pašildymui, kuriuo nors metu pakratykite „Woller" pirmyn ir atgal.
- Jei mikrobangų krosnelėje yra grotelės, prieš šildydami pagalvėlę visada jas išimkite ir įsitikinkite, kad pagalvėlė padėta ant švaraus paviršiaus.
- Niekada nedėkite jos ant metalinio paviršiaus ir įsitikinkite, kad šildymo metu ji nesiliečia prie sienelių. Jei pageidaujate, sulenkite pagalvėlę per pusę, taip, kad sėklos būtų tolygiai paskirstytos. Jei mikrobangų krosnelėje grotelių nėra, pagalvėlę padėkite ant mikrobangoms atsparios lėkštės / dubens ir įpusėjus šildymui ją apverskite, kad gaminys tolygiai pašiltų.
- (1 pav.) 30 sekundžių šildykite pagalvėlę be užvalkalo mikrobangų krosnelėje 600 W galia. Kartokite po 10 sekundžių, kol pasieksite norimą temperatūrą. Nešildykite pagalvėlės ilgiau nei 60 sekundžių.
- Atsargiai išimkite pagalvėlę iš mikrobangų krosnelės, kad nenusidegintumėte.
- Visada tikrinkite temperatūrą, kaip aprašyta pirmiau, kad kūdikiui būtų komfortiška ir pakankamai šilta.
- Pagalvėlė turi būti drungna, o ne karšta, ir niekada neturi būti pernelyg karšta ją palietus. Perkaitinus, gali kilti gaisras arba galimi nudegimai Perkaitinus, galima sugadinti pagalvėlę ir mikrobangų krosnelę.
- Vykstant šildymo mikrobangų krosnelėje procesui, šiluma lėtai paskirstoma iš vidaus į išorę. Todėl išėmus iš mikrobangų krosnelės prireiks šiek tiek laiko, kol pagalvėlė taps šilta.
- Vėl įdėkite pagalvėlę į užvalkalą.
- (2 pav.) Praėjus 1 minutei po pašildymo patikrinkite „Woller" temperatūrą, kad įsitikintumėte, jog ji pakankamai atvėso, kad būtų galima naudoti.
- (3 pav.) Visada tikrinkite temperatūrą, kaip aprašyta pirmiau. Vėl įdėkite pagalvėlę į užvalkalą.
- Nepalikite „Woller" mikrobangų krosnelėje ilgiau nei rekomenduojama, kad neperkaistų! Kol šildote, nepalikite pagalvėlės be priežiūros.
- (4 pav.) Uždėkite „Woller" su užvalkalu ant kūdikio pilvuko. Gaminį visada naudokite jį prižiūrėdami.
- Pagalvėlę taip pat galima naudoti kaip šaltą kompresą, palaikius ją šaldytuve arba šaldiklyje švariame šaldymo maišelyje.

Šaldymas:
Skirta naudoti kaip šaltas kompresas.
- Atšaldykite pagalvėlę su užvalkalu švariame šaldymo maišelyje šaldytuve arba šaldiklyje.
- Palaikykite „Woller" šaldytuve / šaldiklyje bent 30 minučių.
- Šaldydami „Woller" visada naudokite švarų šaldiklio maišelį, kad gaminys nesiliestų su maistu ir (arba) ledu.

Kaip laikyti:
- Laikykite vėsioje ir sausoje vietoje.
- Nelaikykite tiesioginėje saulės šviesoje.

Įspėjimas:
- Nešildykite pagalvėlės įprastoje arba karšto oro orkaitėje.
- Saugokite, kad šildant „Woller" jokiu būdu nesiliestų su metalu, pavyzdžiui, mikrobangų krosnelės grotelėmis, sienele ar dugnu. Tai kenkia „Woller" pagalvėlei.
- Prieš naudodami visada patikrinkite pagalvėlės temperatūrą.
- Nenaudokite pagalvėlės ant jautrios odos.
- Nenaudokite, jei atsiranda odos dirginimo simptomų.
- Nenaudokite, jei pasireiškia uždegimo simptomų.
- Saugokite, kad pagalvėlė nesušlaptų. Jei šildymo pagalvėlė drėgna, leiskite jai išdžiūti šiltoje vietoje. Jei pagalvėlė sušlapo, jos naudoti nebegalima.
- Nenaudokite, kai miegate, arba ant kitų miegančių asmenų.
- Pačios šildomosios pagalvėlės plauti NEGALIMA. Tačiau užvalkalą galima skalbti.
- Perkaitusi pagalvėlė nebetinkama naudoti (sudega sėklos ir gali skleisti nemalonų kvapą, arba pagalvėlė ar užvalkalas pažeidžiami nudegimų).
- Pagalvėlę naudokite tik ant apatinės kūdikio kūno dalies ir niekada nenaudokite jos be priežiūros.
- „KipKep" neatsako už jokią žalą, patirtą dėl netinkamo pagalvėlės naudojimo ar naudotojo / gamintojo instrukcijų nesilaikymo.
- Apie bet kokį rimtą incidentą, įvykusį naudojant „Woller", reikia pranešti gamintojui („KipKep") ir šalies, kurioje gyvena naudotojas / pacientas, kompetentingai institucijai.
- Visada laikykitės mikrobangų krosnelės gamintojo instrukcijų ir patikrinkite, koks yra jūsų mikrobangų krosnelės nustatymų galingumas.
- „Woller" sudėtis. Užpildas: linų sėmenys | Pagalvėlė: 100 % medvilnė | Užvalkalas: skirtingas, žr. užvalkalo etiketę. Visada naudokite „Woller" su originaliu „KipKep" užvalkalu: „Woller" užvalkalas.

HR - HRVATSKI

Upotrijebite Woller kao jastučić za grijanje:
- Opušta i smanjuje bolove uzrokovane trbušnim grčevima i kongestijom.
- Za pružanje opuštajuće stimulacije toplinom i pritiskom kad beba plače i razdražljiva je.
- Olakšava dojenje. Stavite topli Woller na grudi.
- Ublažavanje bol kod nadutosti. Stavite hladni Woller na grudi.
- U slučaju bolova u ligamentima.
- Za bol u donjem dijelu leđa tijekom trudnoće (LBP)
- Za prethodno grijanje kreveta, ručnika i kolijevke.

Upute za uporabu KipKep Wollera:
Upotrebljava se kao jastučić za grijanje i hladni oblog.
Zbog svog oblika, Woller je idealan za bebin trbuh u slučaju grčeva. Položite bebu na leđa i nježno stavite Woller na trbuh. Težina se raspoređuje po bočnim stranama trbuha.
- Zbog sigurnosnih razloga uvijek pročitajte i slijedite ove upute prije uporabe. Nemojte ih baciti.
- Woller bi uvijek trebao biti mlak na dodir, nikad vruć!
- Ako mikrovalna pećnica ima rešetku, uvijek je uklonite!
- Nemojte prekoračiti preporučeno vrijeme grijanja i ponovno zagrijte jastučić tek kad se ohladi na sobnu temperaturu.
- Uvijek zagrijavajte Woller na rotirajućoj staklenoj ploči, po mogućnosti na čistoj (keramičkoj ili staklenoj) ploči sigurnoj za mikrovalnu pećnicu. Uvijek pogledajte priručnik za mikrovalnu pećnicu.
- Uvjerite se da u mikrovalnoj pećnici nema ostataka hrane. Ostaci hrane mogu postati vrlo vrući kad se podgriju i mogu sprziti dijelove Wollerove tkanine.
- Ostavite Woller da se ohladi minutu prije nego što ga stavite na tijelo. Nakon te minute uvijek provjerite temperaturu na unutarnjoj strani zapešća ili u pregibu ruke kako biste vidjeli je li zagrijani jastučić prikladan za bebe (do 40 °C).
- Uvijek zagrijavajte jastučić bez navlake.
- Nikad ne upotrebljavajte jastučić za grijanje izravno na goloj koži.
- Operite navlaku prije prve uporabe. Kako biste je očistili, vanjsku navlaku možete oprati na 40 °C.
- Postavite Woller na trbuh kao što je prikazano na slici 4.

Grijanje:
- (Zdj. 1) Wyjmij poduszkę z pokrowca.
- (Ill. 1) Izvadite jastučić iz navlake.
- Pažljivo stavite jastučić u mikrovalnu pećnicu, pazeći da ništa ne ometa kretanje okretnog tanjura. Ako vaša mikrovalna pećnica nema okretni tanjur, trebali biste staviti jastučić na tanjur prikladan za mikrovalnu pećnicu i okrenuti ga na pola vremena zagrijavanja kako biste bili sigurni da je jastučić dobro zagrijan. Odvojite trenutak tijekom grijanja i protresite Woller naprijed-natrag.
- Ako mikrovalna pećnica ima rešetku, uvijek je uklonite prije zagrijavanja jastučića i provjerite je li jastučić postavljen na čistu površinu. Nikad ga ne stavljajte na metalnu površinu i pazite da tijekom zagrijavanja ne dodiruje stijenke. Ako želite, presavijte jastučić na pola, s ravnomjerno raspoređenim sjemenom. Ako vaša mikrovalna pećnica nema rešetku, trebali biste staviti jastučić na tanjur / u zdjelu sigurnu za mikrovalnu pećnicu i okrenuti ga na pola vremena zagrijavanja kako biste osigurali ravnomjerno zagrijavanje proizvoda.
- (Ill. 1) Zagrijavajte jastučić bez navlake 30 sekundi u mikrovalnoj pećnici na 600 W. Ponovite s 10 sekundi dok se ne postigne željena temperatura. Nemojte zagrijavati jastučić dulje od 60 sekundi.
- Pažljivo izvadite jastučić iz mikrovalne pećnice kako biste spriječili opekline.
- Uvijek provjeravajte temperaturu kako je gore opisano. Ugodno toplo dovoljno je toplo za bebu.
- Jastučić bi trebao biti mlak, ne vruć i nikad prevruć na dodir. Pregrijavanje može izazvati požar ili opekline. Pregrijavanje može oštetiti jastučić, kao i mikrovalnu pećnicu.
- Proces zagrijavanja u mikrovalnoj pećnici polako raspoređuje toplinu iznutra prema van. Stoga će trebati neko vrijeme prije nego što jastučić postane topao nakon što ga izvadite iz mikrovalne pećnice.
- Vratite jastučić u navlaku.
- (Ill. 2) Provjerite temperaturu Wollera minutu nakon zagrijavanja kako biste vidjeli je li se dovoljno ohladio za uporabu.
- (Ill. 3) Uvijek provjerite temperaturu kako je gore opisano.
- Vratite jastučić u navlaku.
- Ne ostavljajte Woller u mikrovalnoj pećnici dulje od preporučenog vremena kako biste spriječili pregrijavanje! Ne ostavljajte jastučić bez nadzora tijekom zagrijavanja.
- (Ill. 4) Stavite Woller u navlaci na bebin prekriveni trbušćić. Uvijek upotrebljavajte pod nadzorom.
- Jastučić se može upotrebljavati i kao hladni oblog tako da se čuva u hladnjaku ili zamrzivaču u čistoj vrećici za zamrzavanje.

Hlađenje:
Za uporabu kao hladni oblog.
- Ohladite jastučić s navlakom u čistoj vrećici za zamrzavanje u hladnjaku ili zamrzivaču.
- Držite Woller u hladnjaku/zamrzivaču najmanje 30 minuta.
- Uvijek upotrebljavajte čistu vrećicu za zamrzavanje kad hladite Woller kako biste spriječili kontakt s hranom i/ili ledom.

Kako čuvati:
- Čuvajte na hladnom i suhom mjestu.
- Nemojte čuvati na izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Upozorenje:
- Nemojte upotrebljavati jastučić u običnoj pećnici ili pećnici na vrući zrak.
- Dok se zagrijava, nemojte dopustiti nikakav kontakt između Wollera i metala, na primjer rešetke, stijenke ili dna mikrovalne pećnice. To oštećuje Woller.
- Prije uporabe uvijek provjerite temperaturu jastučića.
- Nemojte upotrebljavati jastučić na osjetljivoj koži.
- Nemojte upotrebljavati ako se pojave simptomi iritacije kože.
- Nemojte upotrebljavati u slučaju simptoma upale.
- Nemojte dopustiti da se jastučić smoči. Ako je vlažan, ostavite jastučić za grijanje da se osuši na toplom mjestu. Ako se jastučić smočio, više se ne može upotrebljavati.
- Nemojte upotrebljavati dok spavate ili na drugima koji spavaju.
- Sam grijući jastučić NE MOŽE se prati. Međutim, navlaka je perivа.
- Jastučić se više ne može upotrebljavati nakon pregrijavanja (ili sjemenke pougljene i mogu ispuštati neugodan miris ili su jastučić ili navlaka oštećeni opeklinama).
- Upotrebljavajte jastučić samo na donjem dijelu djetetova tijela i nikad ga ne upotrebljavajte bez nadzora.
- KipKep nije odgovoran ni za kakvu štetu nastalu neispravnom upotrebom ili nepridržavanjem uputa za rad / uputa proizvođača jastučića.
- Svaki ozbiljan incident koji se dogodi tijekom upotrebe Wollera treba prijaviti proizvođaču (KipKep) i nadležnom tijelu države u kojoj korisnik/pacijent prebiva.
- Uvijek slijedite upute proizvođača vaše mikrovalne pećnice i provjerite snagu u vatima po postavci vaše mikrovalne pećnice.
- Sastav Wollera. Punjenje: laneno sjeme | Jastuk: 100 % pamuk| Navlaka: varira, pogledajte naljepnicu na navlaci. Uvijek upotrebljavajte Woller s originalnim navlakom KipKep: navlaka Woller.

PL - POLSKI

Używaj poduszki Woller jako poduszki rozgrzewającej:
- Relaksuje i zmniejsza ból spowodowany skurczami brzucha i przekrwieniem.
- Zapewnia relaksującą stymulację cieplną i uciskową, gdy dziecko płacze i jest rozdrażnione.
- Ułatwia karmienie piersią. Umieść ciepłą poduszkę Woller na piersi.
- Uśmierza ból w przypadku obrzęku. Umieść zimną poduszkę Woller na piersi.
- W przypadku bólu więzadeł.
- W przypadku bólu dolnej części pleców podczas ciąży (LBP)
- Do podgrzewania łóżka, ręcznika i kołyski.

Instrukcja obsługi poduszki KipKep Woller:
Do stosowania jako poduszka rozgrzewająca i zimny kompres.
Kształt poduszki Woller sprawia, że jest ona idealna dla brzuszka dziecka w przypadku kolki. Połóż dziecko na plecach i delikatnie umieść poduszkę Woller na brzuchu. Ciężar rozkłada się wzdłuż boków brzucha.
- Ze względów bezpieczeństwa przed użyciem należy zawsze zapoznać się z niniejszymi instrukcjami i postępować zgodnie z nimi. Nie należy ich wyrzucać.
- Poduszka Woller powinna być zawsze letnia w dotyku, nigdy gorąca!
- Jeśli kuchenka mikrofalowa jest wyposażona w grill, należy go zawsze zdjąć!
- Nie należy przekraczać zalecanego czasu podgrzewania i ponownie podgrzewać poduszkę dopiero po jej ostygnięciu do temperatury pokojowej.
- Poduszkę Woller należy zawsze podgrzewać na szklanym talerzu obrotowym, a najlepiej na czystym, odpornym na działanie mikrofal (ceramicznym lub szklanym) talerzu. Zawsze należy zapoznać się z instrukcją obsługi kuchenki mikrofalowej.
- Upewnij się, że kuchenka mikrofalowa jest wolna od resztek jedzenia. Resztki jedzenia mogą stać się bardzo gorące po podgrzaniu i mogą przypalić fragmenty tkaniny poduszki Woller.
- Pozwól, żeby poduszka Woller przestygła przez 1 minutę przed nałożeniem jej na ciało. Po upływie tej minuty należy zawsze sprawdzić temperaturę na wewnętrznej stronie nadgarstka lub w zagłębieniu ramienia, czy rozgrzana poduszka jest odpowiednia dla niemowląt (do 40°C).
- Należy zawsze podgrzewać poduszkę bez pokrowca.
- Nigdy nie używać poduszki rozgrzewającej bezpośrednio na gołej skórze.
- Przed pierwszym użyciem należy wyprać pokrowiec. Aby go wyczyścić, można wyprać zewnętrzny pokrowiec w temperaturze 40°C.
- Umieść poduszkę Woller na brzuchu, jak pokazano na ilustracji 4.

Podgrzewanie:
- (Zdj. 1) Wyjmij poduszkę z pokrowca.
- Umieść poduszkę delikatnie w kuchence mikrofalowej, upewniając się, że nic nie zakłóca ruchu stołu obrotowego. Jeśli kuchenka mikrofalowa nie jest wyposażona w talerz obrotowy, należy umieścić poduszkę na talerzu nadającym się do użytku w kuchence mikrofalowej i obrócić poduszkę w połowie czasu podgrzewania, aby zapewnić jej dokładne podgrzanie. Poświęć chwilę w międzyczasie, aby dobrze potrząsnąć poduszką Woller.
- Jeśli kuchenka mikrofalowa jest wyposażona w kratkę, zawsze zdejmuj ją przed podgrzaniem poduszki i upewnij się, że jest ona umieszczona na czystej powierzchni. Nigdy nie kładź jej na metalowej powierzchni i upewnij się, że nie dotyka ścian podczas podgrzewania. W razie potrzeby złóż poduszkę na pół; nasiona powinny być równomiernie rozłożone. Jeśli kuchenka mikrofalowa nie jest wyposażona w grill, należy umieścić poduszkę na talerzu/misce odpornej na działanie mikrofal i obrócić ją w połowie podgrzewania, aby zapewnić równomierne podgrzanie produktu.
- (Zdj. 1) Podgrzewaj poduszkę bez pokrowca przez 30 sekund w kuchence mikrofalowej z mocą 600 W. Powtarzaj przez 10 sekund, aż do uzyskania równomiernego podgrzania. Nie podgrzewaj poduszki dłużej niż 60 sekund.
- Ostrożnie wyjmij poduszkę z kuchenki mikrofalowej, aby uniknąć oparzeń.
- Zawsze sprawdzaj temperaturę, jak opisano powyżej. Komfortowo ciepła jest wystarczająco ciepła dla dziecka.
- Poduszka powinna być letnia, a nie gorąca i nigdy nie powinna być zbyt gorąca w dotyku. Przegrzanie może spowodować pożar lub przypalenie. Przegrzanie może uszkodzić poduszkę, a także kuchenkę mikrofalową.
- Proces podgrzewania w kuchence mikrofalowej powoli rozprowadza ciepło od wewnątrz na zewnątrz. Dlatego po wyjęciu poduszki z kuchenki mikrofalowej musi upłynąć trochę czasu, zanim będzie ona ciepła.
- Włóż poduszkę z powrotem do pokrowca.
- (Zdj. 2) Sprawdź temperaturę poduszki Woller po 1 minucie od jej podgrzania, aby sprawdzić, czy wystarczająco ostygła przed użyciem.
- (Zdj. 3) Zawsze sprawdzaj temperaturę w sposób opisany powyżej.
- Umieść poduszkę z powrotem w pokrowcu.
- Nie zostawiaj poduszki Woller w kuchence mikrofalowej na dłużej niż zalecany czas, aby zapobiec przegrzaniu! Nie pozostawiaj poduszki bez nadzoru podczas podgrzewania.
- (Zdj. 4) Umieść poduszkę Woller w pokrowcu na brzuszku dziecka. Zawsze używaj pod nadzorem.
- Poduszki można również używać jako zimnego kompresu, przechowując ją w lodówce lub zamrażarce w czystej torebce do zamrażania.

Schładzanie:
Do stosowania jako zimny kompres.
- Należy schłodzić poduszkę z pokrowcem w czystej torbie do zamrażania w lodówce lub zamrażarce.
- Poduszkę Woller przechowuj w lodówce/zamrażarce przez co najmniej 30 minut.
- Zawsze używaj czystej torby do zamrażania podczas schładzania poduszki Woller, aby zapobiec kontaktowi z żywnością i/lub lodem.

Sposób przechowywania:
- Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.
- Nie przechowywać w bezpośrednim świetle słonecznym.

Ostrzeżenie:
- Nie używać poduszki w piekarniku konwencjonalnym lub z gorącym powietrzem.
- Nie wolno dopuścić do kontaktu poduszki Woller z metalem podczas podgrzewania, na przykład z rusztem, ścianą lub dnem kuchenki mikrofalowej. Spowoduje to uszkodzenie poduszki Woller.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić temperaturę poduszki.
- Nie używać poduszki na wrażliwej skórze.
- Nie używać w przypadku wystąpienia objawów podrażnienia skóry.
- Nie używać w przypadku wystąpienia objawów stanu zapalnego.
- Nie dopuszczać do zamoczenia poduszki. Jeśli poduszka jest wilgotna, należy pozostawić ją do wyschnięcia w ciepłym miejscu. Jeśli poduszka uległa zamoczeniu, nie można jej dalej używać.
- Nie używać podczas snu ani na innych śpiących osobach.
- Samej poduszki rozgrzewającej NIE MOŻNA prać. Pokrowiec można prać.
- Poduszka nie nadaje się do użytku po przegrzaniu (nasiona zwęglają się i mogą wydzielać nieprzyjemny zapach lub poduszka bądź pokrowiec zostały uszkodzone przez oparzenia).
- Poduszki należy używać wyłącznie na dolnej części ciała dziecka i nigdy bez nadzoru.
- Firma KipKep nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody wynikające z nieprawidłowego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji użytkownika/producenta poduszki.
- Każdy poważny incydent, który wystąpi podczas korzystania z poduszki Woller, należy zgłosić producentowi (KipKep) i właściwemu organowi kraju, w którym mieszka użytkownik/pacjent.
- Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami producenta kuchenki mikrofalowej i sprawdzać moc kuchenki mikrofalowej w zależności od jej ustawienia.
- Skład poduszki Woller Wypełnienie: siemię lni